

## A LA LEY XIV.

Pomponio, lib. 5. á Sabino.

En todas las obligaciones en que no se señala día, se deben desde luego. (1)

## ESPLICACION.

Puede pedirse desde luego aquello que se debe puramente; esto es, cuando no se ha pactado día en que comience la obligación ni esta se halla pendiente del cumplimiento de alguna condición. *text. hic, et in l. eum qui Kalendis, 41. §. quotiens, 1. D. de verb. oblig. 45.—1. (2)* Pero como sería inhumano obligar al deudor á que satisficiera desde luego, se le dá un plazo que no baje de diez días, que es el prevenido para el constituto. *l. promissor Stich, 21. §. si sine die, 1. D. de const. pec. 13.—5. (3)* porque ni tampoco es de creerse que el acreedor venga desde luego con el saco en que haya de llevarse el dinero. *l. quod dicimus, 105. D. de solut. 46.—3.* Para el

## AD L. XIV.

Pomponius lib. 5. ad Sabinum.

In omnibus obligationibus, in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur.

## EXPLICATIO.

Quod pure debetur, quando neque diei, neque conditionis dilatione obligatio suspensa est, confestim peti potest, *text. hic et in leg. eum qui calendis 41. §. 1. de verbor. oblig.* Incivile tamen et inhumanum foret, debitorem statim ad solutionem urgeri, ideoque laxamentum aliquod ei ad solvendum datur, quod ad minimum est descendium, ut in constituto observatur, *l. promissor. 21. §. supra de constit. pec.* Neque enim creditor statim cum sacco paratus venire debet, ad recipiendam pecuniam,

cumplimiento de la obligación que haya impuesto una sentencia ejecutoriada se conceden cuatro meses. *l. sancimus, 3. C. de usur. rei jud. 5.—1. (4)* Accursio formó un dístico en que se expresa que la obligación personal debe cumplirse dentro de cuatro meses, y la real inmediatamente.

La Regla no tiene aplicación en el caso de que tácitamente se haya señalado día para el cumplimiento de la obligación, como sucedería, v. gr., si alguno prometiera en Extrasbourg que pagaría algo en Francfort, pues entonces aunque la obligación sea pura, debe entenderse que no puede hacerse efectiva antes de que transcurra el tiempo necesario para llegar á Francfort. *§. loca, 5. Inst. de verb. oblig. 3.—16. (5)*

Falla igualmente la Regla en el caso de que alguno prometa frutos futuros ó el feto que se encuentra aun en el vientre de la madre; pues en tales casos por la naturaleza misma de las cosas, nada puede exigirse al promitente antes de la efectiva producción de los frutos ó del parto de la madre. *l. interdum, 73. D. de verbor. obligat. 45.—1. (6)* Lo mismo sucede en el caso de que el señalamiento de día se encuentre hecho tácitamente por la voluntad presunta del promitente ó por la

*l. quod dicimus 105. supr. de solutione.* In exequenda re judicata quadrimestre spatium á il. indultum est, *l. fin. §. ult. C. de usur. rei judic. l. si debitori 21. de judiciis.* Quod commode hoc disticho expressit Accurs.

*In personali post menses quatuor, in re Protinus est omnis sententia perficienda.*

Haec regula non procedit, si tacite in ipsa obligatione dies comprehendatur, ut cum locus adjectus est obligationi: puta, promittit aliquis Argentinae, se Francofurti soluturum: eo enim casu licet pura sit obligatio, tacite tamen inest tempus, ut non ante solvatur, quam Francofurtum ventum sit, *§. loca Inst. de verb. obligat.* Similiter fallit regula, si quis promittat id, quod in utero est, aut fructus futuros: non enim ante ex ea obligatione conveniri poterit, quam per rerum naturam fetus editus, aut fructus in fundo nati fuerint, *l. interdum 73. de verb. oblig.* Idem



calidad del contrato, como si un testador deja alguna cantidad á una jóven por via de dote, pues que en tal caso dicha cantidad no podria reclamarse antes de que la jóven llegase á la edad nubil. *l. qui filium, 4. D. ubi pupil educ. deb. 27.—2. (7)* Decio (*hic. n. 2.*) refiere que Cristóval Porcio asegura haberse pronunciado sentencia en este sentido. Porque no puede suponerse dote donde no hay matrimonio. *l. dotis appellatio, 5. D. de jur. dot. 23.—3. (8)* Así tambien, el que presta algun dinero, no puede reclamarlo antes de que el deudor haya podido hacer uso de él, pues que la naturaleza del mútuo es tal que deba gastarse en el uso de las cosas domésticas; debiéndose tener presente ademas que alguna utilidad ha de percibir el deudor á consecuencia del mútuo, porque á nadie debe engañarse bajo la apariencia de un beneficio, sino que este ha de servirle de un positivo auxilio. *l. in commodato, 17. §. sicut autem, 3. in fin. D. commod. vel contr. 15.—6. (9)* Decio, *hic. n. 3. Theophil. in §. 1. Instit. quibus modis re contrahitur obligat.*

(1) Leyes 12. y 13. t. 11. P. 5.<sup>o</sup> Anton. Gomez, tom. 2. cap. 11. n. 1 y 2. Téngase muy presente la célebre ley 1.<sup>o</sup> t. 1.<sup>o</sup> lib. 10. N. R.

(2) Las leyes de la nota anterior, y Gomez, tom. 2. cap. 11. n. 1. 2 y 26.

(3) Las leyes de Partida citadas en la nota 1.<sup>o</sup> disponian que el juez fijase el plazo, dentro del cual deberia cumplirse esa clase de obligaciones; pero hoy

dicendum est, si ex promittentis voluntate aut qualitate contractus dies tacite adjectus appareat. Unde, si testator relinquat puellae dotem, sane ea non praestari debet ante nubilem aetatem, argumento, *l. qui filium, ff. ubi pupillus educari debeat. Decius hic num. 2. ubi notat Christophorum Porcum annotasse, se respondente ita judicatum fuisse.* Dos etenim sine matrimonio non intelligitur. *l. 3. sup. de jur. dot.* Sic qui mutuum pecuniam dat, non potest eam confestim repetere, antequam debitor ea uti potuerit, cum ea sit mutui natura, ut in usum rei familiaris expendatur. Ad haec requiritur ut debitor ex mutuo aliquam habeat utilitatem, quia non decipi quis debet beneficio sed adjuvari, *l. in commodato 17. §. sicut in fi. ff. Commod. Decius hic num. 3. Theophil. in §. 1. Institution. quibus modis re contrahitur obligatio.*

deberán ser cumplidas desde luego, segun lo dispuesto en la ley 1.<sup>o</sup> t. 1.<sup>o</sup> lib. 10. N. R.

(4) La ley 5. t. 27. P. 3.<sup>o</sup> y la 1.<sup>o</sup> t. 17. lib. 11. N. R., concedian diez dias para el pago de aquello en que se hubiese condenado al reo en virtud de accion personal; pero hoy que en virtud de la ley 3. t. 28. lib. 11. N. R. que es posterior á aquellas, la sentencia pasada en autoridad de cosa juzgada, trae aparejada ejecucion, esta puede pedirse desde luego y deberá despacharse por el juez.

(5) Ley 25. t. 11. P. 5.<sup>o</sup>

(6) Ley 11. t. 5. P. 5.<sup>o</sup> glos. 2.

(7) Véase á Spino, *specul. testam. glos. princ. 10. n. 24 y 34.*

(8) Ley 18. t. 11. P. 4.<sup>o</sup> Paz, *praxis, tom. 3. §. 12. n. 17.*

(9) Ley 9. t. 2. P. 6.<sup>o</sup> glos. 1.<sup>o</sup>



## A LA LEY XV.

Paulo, lib. 4. á Sabino.

El que tiene accion para recobrar alguna cosa, se supone que tiene la cosa misma. (1)

## ESPLICACION.

Es estenso el uso de las acciones y muy grande su utilidad, pues que por medio de ellas y sin necesidad de recurrir á la fuerza particular, podemos hacernos de lo que es nuestro, y ellas nos proporcionan los medios legitimos de precavernos de toda injuria; de modo que, segun el Jurisconsulto Paulo, el que tiene accion respecto de alguna cosa, se supone que tiene la cosa misma; cuya regla se aplica muy bien, tanto á las acciones reales como á las personales. *l. id apud se, 143. D. de verb. signif. 50.—16.* (2) En esta ley habla el Jurisconsulto de una manera general, y dice: que se reputa que tiene uno aquello respecto de lo cual le compete accion; es decir que se tiene aquello que se puede pedir. Igualmente se cuentan en-

## AD L. XV.

Paulus lib. 4. ad Sabinum.

Is qui actionem habet ad rem recuperandam, ipsam rem habere videtur.

## EXPLICATIO.

Magnus actionum usus est, et incomparabilis utilitas, per quas sine armorum strepitu, quod nostrum est, consequimur, et ne injuria nobis auferatur, legitimis modis tuemur, adeo ut teste jurisconsulto Paulo hic qui actionem habet, rem ipsam habere videatur. Quae regula ad omnes actiones tam in rem quam in personam recte extenditur, per *l. id apud*

tre nuestros bienes aun aquellas cosas que consisten en acciones, peticiones y persecuciones, porque todas ellas se reputan como tales bienes. *l. bonorum, 49. D. de verb. sign. 50.—16.* (3) Concuerta exactamente con estas ideas la respuesta de Modestino en la *l. rem in bonis, 52. D. de acquir. rer. dom. 41.—1.*, donde dice que se debe considerar que tenemos alguna cosa entre nuestros bienes, siempre que, poseyéndola, podemos oponer excepcion si se nos reclama; ó perdiéndola hay accion para recobrarla. (4) Lo cual es cierto, no segun la verdad de las cosas, sino segun una ficta interpretacion del derecho; porque en realidad de verdad es menos tener la accion que la cosa; *l. minus, 204. D. inf. h. t. 50.—17.* y esto por la razon de que puedan presentarse varias causas que impidan la consecucion de la cosa que se demanda, como la pobreza del deudor, porque es inútil toda accion que se excluya por la insolvencia del deudor. *l. nam is, 6. D. de dol. mal. 4.—5.* A esto se agrega que siempre es dudoso é incierto el éxito de un litigio, porque la causa mas justa puede perderse por una sentencia inicua; debiéndose tomar tambien en cuenta la demora para la ejecucion de la sentencia, supuesto el plazo

*se 143. de verb. signif.* Ubi generaliter JC. loquitur, id apud se quisque habere videtur, de quo habet actionem: habemus enim quod peti potest. Item quod in actionibus, petitionibus, persecutionibus est, id in bonis nostris esse videtur, *l. bonorum 49. de verb. signif.* Quibus egregie concordat responsum Modestini, in *l. rem in bonis 52. de acquir. rer. dominio.* Rem, inquit, in bonis nostris intelligimur habere, quoties possidentes, exceptionem, aut amittentes, ad recuperandam eam, actionem habemus. Proccedit autem haec regula, non secundum rei veritatem, sed juris quadam interpretatione et fictione, quia si veritatem ipsam spectamus, minus est habere actionem, quam rem, *l. minus 204. infra eodem.* Idque fit ideo, quia multa accidere possunt, ut rem petitam non consequaris, forte propter debitoris inopiam, quia inanis est actio, quam excludit debitoris inopia, *l. nam is 6. supra, de dolo malo.* Adde, quod dubius et incertus sit litis eventus, cum possit quis causam justam per iniquam judicis sententiam perdere, et cogitanda est mora temporis quae



que para ello se concede al deudor. *l. quod debetur, 51. D. de pecul. 15.—1.* (5) Hay que calcular además la falta de pruebas, los gastos del pleito y otras innumerables molestias del foro, que el actor se ve obligado á sufrir antes de obtener la cosa que demanda.

(1) Acevedo, en la ley 3. t. 6. lib. 5. R. n. 21. al principio. Gomez en la ley 51. & de Toro, n. 13. Arg. de la ley 3. t. 27. P. 3.<sup>o</sup>

(2) La ley y doctrinas de la nota anterior.

(3) Gregorio Lopez en la glos. 1.<sup>o</sup> á la ley 4.<sup>o</sup> t. 15. P. 2.<sup>o</sup> vers. *Ex praedictis*. glos. 1.<sup>o</sup> al sumario del tit. 17. P. 2.<sup>o</sup> Gomez en el lugar citado. Argum. de la ley 3. t. 27. P. 3.<sup>o</sup>

(4) Azevedo en el lugar citado en la nota 1.<sup>o</sup> vers. *Pro quo primum*.

(5) Véase lo que sobre esto se dijo en la nota 4. á la Regla anterior.

*in executione judicatis datur. l. quod debetur 51. de pecul.* Quibus adde probationum defectus, sumptus litis, et innumeras fori molestias, quas actor subire cogitur, antequam rem petitam consequatur.

## A LA LEY XVI.

Ulpiano, lib. 21. á Sabino.

No es imaginaria la venta cuando media el precio. (1)

### ESPLICACION.

Perteneciendo el precio á la sustancia de la compra; *Inst. de empt. et vend. in princ. 5.—24.* (2) se infiere rectamente que no puede decirse simulada ó fingida la venta, cuando en ella interviene la forma del contrato; esto es el precio en dinero efectivo: cuyo principio es tan cierto que aun cuando la cosa se venda en una cantidad mucho menor que lo que justamente valga, haciendo gracia del resto por via de donacion; todavia en ese caso no puede decirse que la venta sea imaginaria, sino que es útil y positiva *l. si quis donationis, 38. D. de contrah. emptio. 18.—1.* (5) Pero la venta entre marido y mujer, verificada en un precio menor del justo, es enteramente

## AD L. XVI.

Ulpian. lib. 21. ad Sabin.

Imaginaria venditio non est, pretio accedente.

### EXPLICATIO.

Quoniam emptionis substantia partim ex pretio constat, *Inst. de empt. et vend. in pr.* fit, ut imaginaria, id est, simulata et ficta venditio dici non possit, si forma contractus, hoc est, pretium in numerata pecunia consistens interveniat. Quod adeo verum est ut licet non justum, sed exiguum et inaequale pretium numeretur, forte si donationis causa res minoris vendatur, imaginaria tamen venditio dici nequeat, sed utilis et valida venditio dicatur. *l. si quis donationis 38. de contr. empt.* Inter virum autem et uxorem viliori pretio facta venditio, nullius est momen-



inútil y nula *d. l. si quis donationis, in fin. 58. D. de contr. empt. 18.—1. l. vir uxori, 17. in princ. ad SC. Vellej. 16.—1.* en el caso de que el marido no haya tenido intencion de vender, sino que haya hablado de venta con el objeto positivo de hacer una donacion á su mujer. *l. si sponsus, 5. §. circa, 5. D. de donat. int. vir et uxor. 24.—1. (4)*

Pero si la venta se haya pactado en una sola moneda, entonces se presume imaginaria y simulada, á ejemplo de aquella (imaginaria tambien) que tenia lugar en los testamentos que se hacian *per aes et libram, §. sed ut nihil, 1. vers. accessit, Inst. de testam. ordin. 2.—10.*, porque una sola moneda no puede constituir el precio en que la cosa se haya estimado, y no puede por lo mismo representar tal precio: *l. si quis, 10. §. si quis et conduxerit, 2. D. de acquir. vel omit. posses. 41.—2. (5)* por lo cual, la venta en que haya intervenido como precio una sola moneda no es mas que una ficcion, y por decirlo así, una imágen de la compra. Debe sin embargo entenderse que aunque ella no valga por aquello que se simula, es decir, como venta, valdria sin embargo por aquello de que positivamente se trata; es decir, como donacion. *D. l. empti, in fin. 9. C. de*

*ti, d. l. si quis donationis in fi. l. vir uxori 17. in princ. ff. ad SC. Vell. si cum animum vendendi maritus non haberet, ideo venditionem commentus est, ut donaret, l. si sponsus, 5. §. circa, ff. de don. int. vir. et uxor. Si tamen unico nummo contracta sit venditio, praesumitur imaginaria et simulata, exemplo antiquae illius imaginariae venditionis, quae fiebat olim in testamentis, quae per aes et libram condebantur, Inst. de testamentis, in princ. nam unus nummus verum pretium non constituit, quo res ipsa aestimari possit. Quinimo uni nummo pretium opponitur, l. si quis ante 10. §. ult. de acquir. possess. Ideoque emptio uno nummo contracta, speciem tantum refert, et imaginem emptionis. Quod tamen sic accipiendum est, ut non valente eo, quod simulate geritur, id est, venditione, valeat tamen id quod agitur, id est, donatio, l. empti. 9. in fin. Cod. de contrah. empt. Similiter si quis conduxerit uno nummo, conductio nulla est, quia donationis speciem refert, l. si quis 46. ff. locati. Habet tamen emptio, quae uno nummo fit, aliquando effectum ali-*

*contr. empt. 4.—58. (6)* Así tambien: si alguno ha alquilado una cosa dando como merced una sola moneda, no se supone que haya existido en realidad un contrato de locacion, sino mas bien el de donacion. *l. si quis, 46. D. locat. 19.—2. (7)* En algunos casos, sin embargo, la venta hecha por una sola moneda produce cierto efecto, como es el de expeditar ó legalizar cosas que de otra manera no podrian hacerse ó subsistir. *l. si ususfructus, 66. D. de jur. dot. 25.—3. (8)* Tal es el caso de que se habla en la ley que se acaba de citar, en la que se dice que si alguno ha dado por dote á una mujer el usufructo de un fundo; una vez que se haya verificado el divorcio, el marido puede venderlo á la mujer en una sola moneda, á efecto de que pueda seguirlo disfrutando, ya que el usufructo no puede cederse á un extraño, sino solamente al propietario.

(1) Azevedo en la ley 11. t. 10 lib. 5. R. n. 10.

(2) Ley 1.ª t. 5. P. 5.ª glos 1.ª y ley 6. del mismo tit. y Part.

(3) López en la glos. 4.ª á la ley 10. t. 13. P. 6.ª y Covarruv. *Variar. Resolut. lib. 2. cap. 4. n. 9. §. Secundo, et n. 10.*

(4) Los mismos autores y en los propios lugares que se citan en la nota anterior.

(5) Se comprende desde luego que para que tal doctrina pueda tener aplicacion, es necesario que el valor de la moneda sea muy inferior al precio de la cosa.

(6) Se entiende en el caso de que el vendedor haya tenido intencion de donar, pues de otro modo y habiendo lesion enorme, podrá pedir que se le complete el justo precio de la cosa, ó que se rescinda el contrato. Ley 56. t. 5. P. 5.ª y ley 3. t. 1. lib. 10. N. R.—Véase á Covarruv. en el lugar citado en la nota 3.

(7) Téngase por repetido aquí lo que se dijo en la nota 5.

(8) Véase á Castillo, *de usufr. lib. 1.º cap. 69. per tot.* principalmente en el n. 25.

quem, utpote expediendarum rerum gratia celebrata, *l. si ususfructus 66. in fin. sup. de jur. dot.* Ubi remedii loco ususfructus dotis causa datus á propietario, uno nummo uxori á marido vendi potest divortio facto, quia alioqui restitui non poterat mulieri ususfructus: cum ususfructus extraneo cedi non possit, sed tantum domino proprietatis.



## A LA LEY XVII.

Ulpiano, lib. 23. á Sabino.

Cuando se señala tiempo en el testamento, tal designacion debe entenderse hecha en favor del heredero, á no ser que se pruebe haber sido otra la voluntad del testador. Así como en las estipulaciones, el señalamiento se entiende hecho en favor del que promete. (1)

## ESPLICACION.

En los casos dudosos debe ser siempre mejor y mas favorable la condicion de los deudores que la de los acreedores, y por esto el Jurisconsulto Ulpiano respondió rectamente, que siempre que en un testamento se señala dia para el pago de los legados, tal señalamiento se entiende hecho en favor del heredero, porque para el cumplimiento de los legados y fideicomisos, los herederos se equiparan á los deudores; de cuyo principio resulta una grande utilidad al heredero, porque en virtud de él hace suyos los frutos percibidos antes del dia en

## AD L. XVII.

Ulpian. lib. 23. ad Sabinum.

Cum tempus in testamento adjicitur, credendum est, pro haerede adjectum, nisi alia mens fuerit testatoris: sicuti in stipulationibus promisoris gratia tempus adjicitur.

## EXPLICATIO.

Cum in dubio favorabiliores sint debitores quam creditores, hinc recte jurisconsultus Ulpianus respondit, quoties tempus legati solvendi in testamento adjicitur, in favorem et utilitatem haeredis id adjunctum cense-ri, quia in exequendis et solvendis Legatis et fideicommissis haeres debitoris partes sustinet. Ex quo maxima ad haerem spectat utilitas, quia medii temporis fructus ante diem Legati venientem perceptos lu-

que deba pagar ó entregar la cosa legada; *l. si ita relictum, 45. §. Pegasus, 2. D. de legat. 2. lib. 51. (2)* quedando al arbitrio del heredero entregar la cosa legada antes del dia señalado ó esperar que llegue para verificarlo, *l. post mortem, 12. C. de fideicom. 6.—12. (5)* con excepcion sin embargo del caso en que hubiera de seguirse algun perjuicio al legatario por la anticipacion de la entrega, como sucederia en el siguiente: "Un testador encargó á su heredero que despues de su muerte (del heredero), restituyese el fundo en que consistia la herencia á Ticio ó á Sempronio, segun quisiera. Pues en tal evento, el heredero no puede durante su vida restituir el fundo á alguno de los dos con perjuicio del otro, porque la voluntad del testador fué que tal fundo se entregase á aquel de los dos que sobreviviese al heredero. *l. uxorem, 41. §. Sejum, 12. D. de legat. 3. lib. 52. l. cum pater, 77. §. á filia, 10. D. de legat. 2. lib. 31. (4)* Cujac. lib. Observat. 10. cap. penult.

Se limita en segundo lugar la Regla si de la voluntad tácita ó expresa del testador puede deducirse que el señalamiento de dia se ha hecho en favor del legatario, como si se haya dejado un fundo á un impúber para que se le dé cuando llegue á la

cratur, *l. si ita 43. §. Pegasus, de legat. 2.* Et in haeredis erit arbitrio, utrum ante diem praestitutum solvere velit legatum, nec ne. *l. post mortem 12. C. de fideicommissis.* Quod tamen limitatur, si non praejudicium aliquod generetur legatariis, ex anticipata solutione. Exempli causa: Testator fidei haeredis commisit, ut post mortem suam Titio aut Sempronio, cui velit, fundum restituat, non potest haeres vivus in praejudicium alterius, cui velit, legatum restituere; quia ea fuit defuncti voluntas, ut illi qui defuncto jam haerede superesset, legatum restitueretur, *l. uxorem 41. §. Sejum 12. de legat. 3. l. cum pater 77. §. á filia, de legat. 2. Cujac. lib. Obs. 10. c. penult.*

Secundo limitatur regula, si tacite vel expresse aliud colligatur ex voluntate testatoris, quod voluerit legatarii causa tempus differri. Velut si fundus impuberi in tempus pubertatis per fideicommissum relinquatur. Hoc enim casu videtur magis tempus adjectum pupilli causa, quasi si pubes esset, possetque res suas administrare, statim ejus restitutione



pubertad, porque en tal caso el señalamiento de día se hace evidentemente en beneficio del legatario, á quien se manda entregar el fundo luego que tenga capacidad para administrarlo, y por lo mismo llegado este caso, debe restituirsele con los frutos que de él se hayan percibido en el tiempo medio; esto es, el transcurrido desde la muerte del testador hasta el de la restitucion. *d. l. si ita relictum, 45. §. Pegasus, 2. D. de legat. 2. lib. 51. l. in fideicommissi, 5. §. cum Pollidius, 5. D. de usur. 22.—1. (5)*

A esto podría argüirse con los textos de las leyes *nec semel, 12. §. sed utrum, 1. D. quand. dies, leg. ced. 56.—2. et l. si competenti, 1. C. eod. 6.—55. (6)* en los que se da una resolución contraria en estos términos: “Se legó á Sempronio la cantidad de cien escudos anuales para que pudiese hacer sus estudios: el legatario dejó pasar únicamente el día 1.º de Enero, y se presentó luego pidiendo los cien escudos. Se pregunta: ¿puede reclamarlos en ese tiempo? Si atendemos á nuestra Regla debería resolverse negativamente, porque segun ella, parece que la voluntad del testador fué que el heredero retuviese el dinero hasta el fin del año; y sin embargo, el Juriscon-

gravaretur haeres, ideoque veniente pubertate fundus cum fructibus medio tempore perceptis pupillo praestabitur. *dict. 43. l. si ita. §. Pegasus l. in fideicommissi, §. cum Pollidius, ff. de usuris.* Objicitur *l. nec semel 12. §. 1. ff. Quan. di. leg. ced. et l. 1. C. eod.* ubi proponitur responsum adversarium, videlicet in hac facti specie: dato Sempronio disciplinae vel studiorum causa aureos centum. Studiosus vix sinit elabi primum diem Januarii in petendo legato. Quaestio, an possit petere legatum? Si sequamur hanc regulam, quoniam mens testatoris apparet, usque ad finem anni retinebit haeres pecuniam. Contra scribit jurisconsultus ab initio anni statim legatum praestandum. Resp. Legati annui naturam non posse concludi regulae nostrae terminis, *l. si cum 20. ff. Quan. di. leg. ced.* ubi dicitur, annum legatum ejus esse naturae, ut relictum censeatur propter alimenta, disciplinam, vestiariam, &c. et sic totum relictum est in commodum legatarii. Itaque nisi apparet mens testatoris dividendis in plures partes, statim debetur initio anni. Ratio est,

sulto respondió que el legado podía exigirse desde el principio. Pero á esta objecion se responde diciendo, que los legados anuales, por su misma naturaleza no pueden estar incluidos en la Regla. *l. si cum praefinitione, 20. D. eod. tit. 56.—2. (7)* Esta ley dice que el legado anual es de tal naturaleza, que siempre se juzga que ha sido dejado para alimentos, estudios, vestidos, &c., y por consiguiente que todo él debe ceder en beneficio del legatario. Y así, si no consta que el testador ha querido que se entregue en diversos tiempos y fracciones, se debe todo él desde el principio del año. La razon es que nadie puede vivir sin alimentos todo el año, y estando constituido el legado precisamente para alimentos, debe pagarse desde el principio; por lo que en este caso el señalamiento de tiempo es únicamente en beneficio del legatario. Nuestra Regla solo habla de la designacion que se haya hecho en favor del dendor ó del heredero.

(1) Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 22.

(2) Véase á Gomez en el lugar citado, á Castillo *quotid. contron. cap. 135. n. 35.* y á Spino, *specul. test. glos. 27. princ. n. 59.*

(3) Lopez en la glos. 4. á la ley 14. t. 5. P. 6.º Molina, *de primogen. lib. 2. cap. 4. núms. 25 y sig.* Gomez, *ubi supra.*

(4) Lopez en la glos. 2. á la ley 6. t. 10. P. 6.º y glos. 2. §. *Quid autem si testator.* y sig. á la ley 3. t. 13. P. 6.º Molina, *ubi sup.* Cevallos, *com. cont. com. quaest. 686.*

(5) Gomez, tomo 2. cap. 9. n. 4. *Secunda conclusio. §. advertendum tamen.* Spino, *specul. testam. glos. 27. princ. núms. 68 y 69.*

(6) El mismo Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 27. vers. *Aliquando et sexto.*

(7) Spino, *specul. test. glos. 8. princ. núms. 65 y 66.*

quia, si vento quis vivere posset usque ad finem anni, tunc posset differri legatum: sed natura legati hoc non fert: itaque hoc tempus adjectum est in gratiam legatarii. Regula autem nostra loquitur de tempore adjecto in gratiam debitoris seu haereditis.



## A LA LEY XVIII.

**Pomponio, lib. 6. á Sabino.**

Los legados que despues de nuestra muerte pasan á nuestros herederos, los adquirimos en el mismo caso para aquellos bajo cuya potestad estamos. Pero no es lo mismo en las estipulaciones condicionales, porque estipulando nosotros bajo alguna condición, adquirimos absolutamente para ellos, aun cuando al verificarse la condición háyamos salido de la potestad del señor. (1)

## ESPLICACION.

Esta Regla asigna la diferencia que hay entre los legados y las estipulaciones condicionales, en cuanto al modo de adquirir; y puede explicarse fácilmente con un silogismo. “Los legados que despues de nuestra muerte pasan á nuestros herederos, se adquieren igualmente para el señor ó para el padre por aque-

## AD L. XVIII.

**Pomponius lib. 6. ad Sabinum.**

Quae legata mortuis nobis ad haerem nostrum transeunt, eorum commodum per nos his, quorum in potestate sumus, eodem casu acquirimus, aliter atque quod stipulati sumus: nam et sub conditione stipulantes omnino eis acquirimus, etiamsi liberatis nobis potestate domini, conditio existat.

## EXPLICATIO.

Regula haec adsinat differentiam, quod ad modum acquirendi in conditionalibus stipulationibus et legatis, et tali syllogismo commode poterit explicari: *Quae legata nobis mortuis ad haerem nostrum transeunt ea quoque per eos qui sunt in potestate, acquiruntur domino vel patri, siv,*

Hos que están bajo su potestad, ya sea que permanezcan ó hayan salido de ella; es así que los legados puros ó á cierto dia, pasan á nuestros herederos; *l. si post diem, 5. D. quand. dies legat. ced. 36.*—2. (2) luego las cosas legadas de esa manera se adquieren para el padre ó señor; ya sea que el hijo ú el esclavo estén bajo su respectiva potestad ó ya que hayan salido de ella.

Por un sentido contrario se puede explicar la Regla en este otro silogismo. “Los legados que no transmitimos á nuestros herederos, tampoco los adquirimos para nuestro señor ó padre; es así que los legados condicionales no los transmitimos á nuestros herederos si morimos antes de que se verifique la condición; *d. l. si post diem, 5. §. sed si sub conditione, 2. D. quand. dies leg. ced. 36.*—2. *et l. et nomen, unic. §. sin autem, 7. C. de caduc. tol. 6.*—54. (5) luego tales legados no los adquirimos para nuestro señor ó padre, si al verificarse la condición hemos salido ya de su potestad.” En este caso los legados los adquiere el hijo ó el esclavo. *Text. hic. a contrario sensu, et in l. si ususfructus, 14. §. si dies legati, 5. D. quand. dies leg. ced. 36.*—2. (4)

*remaneant, sive exeant de potestate. At pura legata et in diem certum relicta ad haeredes nostros transeunt, l. si post diem, ff. quando dies legati, &c.* Ergo quoque talia legata domino vel patri acquiruntur, sive in potestate existat, sive emancipatus sit filius. Regula á contrario sensu haec statuitur: *Quae legata ad haeredes non transmittimus, ea quoque non acquirimus domino vel patri: conditionalia vero legata ad haeredes non transmittimus, si ante existentem conditionem discedamus, dict. l. si post, §. sed etsi sub conditione, l. unica. §. fin. autem. C. de cad. toll.* Ergo eadem legata non acquirimus domino vel patri, si existente conditione eorum potestate liberati simus. Sed ipsi filio vel servo acquiruntur, si tempore existentis conditionis sui juris reperiuntur, *text. h. á contrario sensu, text. in l. si ususfructus 14. §. ult. ff. Quand. di. leg. ced.* Et haec vera sunt in legatis. Aliud in contractibus, et stipulationibus obtinet. *Ubi haec regula locum habet, quod sub conditione stipulantes, etiam moriente*



Otra cosa sucede respecto de los contratos y estipulaciones, pues en ellos la Regla es: "Que en las estipulaciones condicionales, aun cuando el estipulante muera antes de que se verifique la condicion, transmite á su heredero la esperanza de obtener la cosa que fué objeto de la estipulacion, *l. sub conditione, 4. vers. ex conditionali, Inst. de verb. oblig. 5.—16.* (5) y en tal caso siempre se adquiere para aquel bajo cuya potestad se encuentra el estipulante, aun cuando haya salido de ella al verificarse la condicion.

La razon de esta diferencia ha agitado mucho á los autores; pero ella puede explicarse así. En las estipulaciones se atiende al principio del contrato ó al tiempo en que se contrae, *l. si filiusfamilias, 78. D. de verb. oblig. 45.—1.* (6) y como en este tiempo es cuando adquiere su validez el contrato, de ahí se infiere que en todo caso el hijo ú el siervo adquieren para el padre ó para el señor, aun cuando la condicion se verifique despues de la emancipacion ó manumision. Pero en los legados se atiende al dia en que se verifica la condicion, *l. legata, 41. D. de condit. et demonst. 35.—1.* (7) porque la voluntad del testador fué que no se confiriera derecho alguno al legatario

*stipulatore, ante eventum conditionis ad haereditatem spem debiti transmittimus. §. ex conditionali. Inst. de verb. oblig. ut proinde omni modo iis acquirimus, quorum in potestate sumus, etiamsi nobis liberatis á potestate existat conditio.* In cujus diversitatis ratione reddenda anxie desudant Interpr. Tu ita breviter statuas: in stipulationibus contractus initium inspiciamus seu tempus quo contrahimus, *l. si filiusfam. 78. de verb. obligat.* Quo tempore cum jam vires ceperit stipulatio, omni modo per filium et servum acquiritur patri vel domino, etiamsi post emancipationem vel manumissionem existat conditio. In legatis item spectatur dies, quo conditio existit, *l. legata 41. ff. de cond. et demonst.* quia haec fuit mens et voluntas testatoris, ut post existentem conditionem demum aliquod jus legatario conferatur: ideoque talia legata non aliter acquiruntur domino vel patri, quam si existente conditione in potestate servum vel filium habeant.

rio antes del cumplimiento de la condicion; y por tanto estos legados no se adquieren para el padre ó para el señor, si no es que el hijo ú el siervo se encuentren bajo su potestad al tiempo de verificarse la condicion.

(1) Leyes 7. 8 y 9. t. 4.º 31 y 34. t. 9. P. 6.º y las glos. de la última, Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 44. §. *Ex qua doctrina.* Véase lo que se dice en la nota 4.

(2) Ley 34. t. 9. P. 6.º

(3) La misma ley 34. t. 9. P. 6.º vers "Ca muriendo." Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 36.

(4) Téngase presente que, segun nuestra legislacion, el legado que se haya dejado á un hijo que se encuentre bajo la patria potestad, pertenece en propiedad al hijo; y al padre corresponde únicamente el usufructo, pues que tal legado forma parte del peculio adventicio del hijo. Ley 5.º t. 17. P. 4.º A no ser que tal legado se le haga por consideracion directa al padre.

(5) Lopez en la glos. 5.º á la ley 12. t. 11. P. 5.º Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 36.

(6) Lopez en la glos. 1.º á la ley 32. t. 13. P. 5.º Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 44. §. *Ex qua doctrina.*

(7) Cyriae. *Controu.* 43. n. 27. Lopez en la glos. 1.º á la ley 32. t. 13. P. 5.º Gomez, tomo 2. cap. 11. n. 36.

Qui cum alio contrahit, vel legatarius autem hoc iudicari non potest cum non sponte cum legatario contrahit.

Plurimum interest ut quis sciat conditionem esse, cum quo contrahit, quae si legatarius conditionis sit cum alio contrahat, et legatarius dicitur quam inde sentiat, sibi hoc iudicari debet, quod non melius conditionis cum quo contrahat, cum postea nullas conditionis locus relicto sit. Iudex si quis filium, autem pecuniam dedit, quam ipse aut alius dicitur commensationibus aut securitacionibus impudicus fuisse adhibere.



## A LA LEY XIX.

Ulpiano, lib. 24. á Sabino.

El que contrae con otro, no debe ignorar la condicion de aquel con quien contrae; pero esto no puede aplicarse á los herederos, que no contraen voluntariamente con los legatarios. (1)

## ESPLICACION.

Es muy importante saber la condicion de aquel con quien se contrae, porque si por ignorancia de ella se sufre algun perjuicio, este debe imputarse á uno mismo por no haber investigado la condicion de aquel con quien se contrae, en cuyo caso de nada sirve el arrepentimiento. Y así si alguno ha prestado dinero á un hijo de familia y este lo ha malgastado, el acreedor no puede cobrarlo, porque le obsta la excepcion del Senado-consulto Macedoniano, que aprovecha tanto al padre como al

## AD L. XIX.

Ulpianus lib. 24. ad Sabinum.

Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarus conditionis ejus. Haeredi autem hoc imputari non potest, cum non sponte cum legatariis contrahit.

## EXPLICATIO.

Plurimum interest ut quis sciat conditionem ejus, cum quo contrahit, qua si ignarus conditionis ejus cum aliquo contrahat, et detrimenti quicquam inde sentiat, sibi hoc imputare debet, quod non melius conditionem ejus investigarit, cum postea nullus poenitentiae locus relictus sit. Itaque si quis filiofam, mutuum pecuniam dederit, quam ipse aut immo- dicis comessationibus aut scortationibus impudicis foede abliguriverit,

hijo; y el acreedor en ese caso no puede llamarse á engaño, porque debió saber que el hijo de familia gozaba del beneficio de esa excepcion. *tot. tit. D. ad SC. Macedon. 44.—6.* (2) Así tambien; si alguno ha celebrado compañía con otro, y encuentra que su socio es poco económico y diligente, debe imputarse á sí mismo el haber tomado por socio á un hombre negligente. *§. socius, 9. Inst. in fin. de societate, 5.—26.* (3) De esta Regla se infiere tambien que el que aceptó un fiador menos idóneo, sabiendo ó ignorando esta cualidad, no puede desecharlo despues y pedir que se le sustituya con otro que sea idóneo, porque antes de aceptarlo debió averiguar con toda diligencia cuáles eran sus facultades. *l. qui satisfacere, 3. in fin. D. de fidejuss. et mandat. 46.—1.* (4)

Finalmente á esta misma Regla se refiere el que si alguno ha comprado una cosa hurtada, no solo se le obliga á devolvér-la á su dueño, sino que pierde el precio de ella, pudiéndosele aplicar aquella respuesta del Emperador: "Aprende á ser mas cauto para comprar;" y queda ademas expuesto á que recaiga sobre él la sospecha de haber cometido el delito. *l. incivilem, 2. C. de furti. 6.—2.* (5) porque el que acostumbra

eam creditor repetere non potest, obstante exceptione SCti Mac. qua patri et filio prospectum est: neque creditor se circumventum conqueri poterit, cum scire debuerit, filiumfam. hoc beneficio frui posse, *tot. tit. ff. ad SC. Maced.* Item si quis cum socio communionem inierit, qui parum frugi aut diligens erat, de se queri, hoc est, sibi imputare debet, quod parum diligentem socium assumpserit, *§. fin. Inst. de societ.*

Ex hac regula etiam inferitur, quod qui fidejussorem accepit minus idoneum, sive hoc sciens, sive ignorans fecit, non possit eum reprobare, et fidejussorem magis idoneum petere. Debit enim prius facultates ejus diligentius explorare, *l. 3. ff. de fidejussoribus.*

Denique huc refertur, quod si quis rem furtivam emerit, non solum cogitur eandem domino restituere, sed etiam pretio suo carebit, et recte ei hoc Imper. responsum objici poterit; *Disce cautius mercari,* ne non tantum in damna hujusmodi, sed etiam in criminis suspicionem incidat. *l. incivilem, C. de furti.* Non enim tantum rei emptae jacturam facit, sed